

# Shakespeare in Southern Africa



VOLUME 21 2009

---

The JOURNAL of the SHAKESPEARE SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA

---

## *Editorial*

CHRIS THURMAN iii

## *Retrospective*

LAURENCE WRIGHT Nathaniel Merriman's Lecture: "Shakspeare, as Bearing on English History" 1

## *Articles*

DANIEL ROUX Hybridity, *Othello* and the Postcolonial Critics 23

MALVERN VAN WYK SMITH The Africa that Shakespeare Imagined; or, Notes for Aspirant Film Makers 31

EUGENIE R. FREED "News on the Rialto": Shakespeare's Venice 47

## *Essays*

MICHAEL WILLIAMS "... the *worst* of models – though the most extraordinary of writers": Shakespeare, the Romantics and Byron 61

SOLOMON IYASERE The Liberation of Emilia 69

## *Interview*

SCOTT L. NEWSTOK "Why *Macbeth*?" Looking Back on *Umabatha* after Forty Years  
An Interview with Welcome Msomi 73

## *Theatre Reviews*

ASHLEE POLATINSKY *Macbeki*: written and directed by Pieter-Dirk Uys. Cape Town, Johannesburg. February, May, 2009 81

BRIAN PEARCE	<i>Coriolanus</i> : directed by Debbie Lütge. Durban University of Technology. April, 2009	83
SIMON VAN SCHALKWYK	<i>As You Like It</i> : directed by Geoff Hyland. Maynardville Open-air Theatre, Cape Town. February, 2009	84
KEVIN GODDARD	<i>Romeo and Juliet</i> : directed by Helen Wilkins. Port Elizabeth Shakespeare Festival. February, 2009	87
JUSTUS BALEKA	<i>The Tempest</i> : directed by Janice Honeyman. Baxter Theatre / RSC, Cape Town. January-February, 2009	88

### ***Book Reviews***

Andrew Lynch and Anne M. Scott (eds). <i>Renaissance Poetry and Drama in Context</i> by TIMOTHY HACKSLEY	91
Sonia Massai (ed). <i>World-Wide Shakespeares: Local Appropriations in Film and Performance</i> by FRANCES M. RINGWOOD	93
Chris Zithulele Mann. <i>Thuthula – Heart of the Labyrinth</i> by ANNIE GAGIANO	95
Margaret Tudeau-Clayton. <i>Jonson, Shakespeare and Early Modern Virgil</i> by VICTOR HOULISTON	98

A Bibliography of South African Shakespeare Publications in 2008 by TIMOTHY HACKSLEY	101
---	-----

<b><i>Contributors</i></b>	103
----------------------------	-----

<b><i>Shakespeare Society of Southern Africa: Membership</i></b>	105
--	-----

<b><i>Subscriptions, Information for Writers, Acknowledgements, Databases</i></b>	106
---	-----

### ***Cover image***

Atandwa Kani as Ariel in the Baxter Theatre / Royal Shakespeare Company production of *The Tempest*.  
Photograph courtesy of the Baxter Theatre.

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.